

Liebe Lateiner der 2. Klasse

Bestimmt wartet ihr schon sehnsüchtig auf Aufträge, weil ihr euch langweilt. Das mache ich natürlich gerne.

Also: ich schicke euch die Übersetzung zur Lektüre, damit ihr eure eigenen Texte überprüfen könnt oder einfach das Übersetzen üben könnt.

Ihr könnt auch Wörter repetieren auf Quizlet Latein 2. Klasse (christs56).

Wenn ihr gerne lesen möchtet, dann verweise ich auf euer Lektüreheft.

L 17: Übersetzung: Cäsar im Banne Kleopatras

1 Wir sehen, dass viele Menschen auf dem Forum zusammenkommen. Sie reden kritisch (tauschen kritische Worte aus) über Caesar und Kleopatra.

3 - Will etwa Caesar, der die früheren Feldherren an Tüchtigkeit übertraf, wegen dieser Frau in Ägypten bleiben? Was? Ist das etwa wahr? Darf man das glauben? Auch wenn die einen sie als mächtig, die andern als schön bezeichnen, ist sie (nur) eine Frau. Gilt etwa eine Frau mehr als die Macht eines Feldherrn? Ich glaube, dass der Sieger über ganz Gallien einer Frau gehorcht.

8 - Viele nennen dich, o Caesar, den Sklaven der Kleopatra; denn wenn du bei (neben) der Königin bist, willst du ihr gefallen und erfreust sie mit grossartigen Geschenken. Du willst Ägypten nicht verlassen, obwohl du den Bruder der Kleopatra besiegt und den Frieden schon vorbereitet (erworben) hast.

12 - Ist Caesar etwa mit dem Tod des Pompeius zufrieden? Durchschaut er etwa die Pläne seiner Feinde nicht? Sieht er etwa die Gefahren eines neuen Krieges und das Blut der Väter und Söhne nicht? Die Feinde haben damit begonnen grosse Heere/ Streitkräfte auszuheben (zu erwerben), während Caesar mit Kleopatra auf dem Schiff eine Reise auf dem Nil macht (Schiffsreise).

16 - Sind etwa die Denkmäler Ägyptens bei Caesar mehr wert als seine Siege. Wenn Caesar seine Heimat retten und das (römische) Reich lenken will, muss er Ägypten unverzüglich verlassen.

19 - Kleopatra band Caesar an sich mit ihrem schönen Körper, einer gewaltigen Menge an Gold und vielen anderen Verlockungen. Wir müssen sie fürchten, weil sie nicht nur die Herrschaft über Ägypten, sondern auch Rom haben (besitzen) will. Aus vielen Botschaften folgere ich: Diese Frau liebt nicht Caesar, sondern dessen (seine) Macht.